＂Opró siur
ñ ódòs
кaì $\hat{n}$ ảm
каì in juñ́，
（Jぃáv．zd＂6） （qà oñpaza，
OPGOAOEON IEPIOAIKON OPTANON OMANYMOY AAEACOTHTOZ EEONOLQN



## TO EYMBONO THE YחEPTATHE OYEIA

П
 oouv－và бuvelסntonoıńбouमع ő̉ol－tòv $\delta u v a-$








 và tòv ảvtı $\mu \varepsilon \tau \omega \Pi i ́ \sigma \varepsilon ı$ картعрıкà кaì ảvuпохढ́pn－
 пavסaıuóvıo àxapıotías kaì katakpauүņ̃ àпò êva äßou入o каі̀ паӨıaøцદ́vo őxไo．







 ñtav tò à $\delta t$ ákoпo $\mu$ ц́̀n núá Tou．Oí $\delta 1 \omega \gamma \mu o i ́$ ，oi ka－






 tòv $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \varepsilon$ và dávaotpépetal toùs ápapt $\omega$ 入oús，và

 пaıठ́á．
















 ka入oúmia tņ kaì aútòv tòv Өعò tņ̃ ảץárnç．Tòv

 $\mu \varepsilon ̀ ~ t i ̀ ~ \varphi a p ı \sigma a i ̈ k n ̀ ~ \delta ı k a ı o ̛ u ́ v n . ~$



廿avtós $\mu$ ع каì ธะ $\lambda \varepsilon เ \omega ́ \sigma \omega$ aútoũ

 tìv ópuntıкótn－ ta toũ àmoøtó－入ou Пर́tpou，ötav غ่ாıxєıрои̃бє và tòv àпотрє́чє ànò tò $\mu \mathrm{aptúplo}$.
 ह̈vtova kaì $\theta$ à toũ غ̇кчрáocı каӨapà
＇O Kúpıos סz̀v Өà naúवहı $\mu \varepsilon ̀ ~ t o ́ \sigma e s ~ П a \rho a ß o n e ̀ s ~$ và tovi̧̧ı tǹv ảnépavtn甲ıה̆ סz̀v Өà $\sigma t a \mu a \tau n ́ \sigma \varepsilon ı ~ v a ̀ ~ \varepsilon ̇ п a v a-~$
 （ $\varphi$ aүntòv）ह́бтiv îva пotw̃ tò


tìv ả $\mu \varepsilon t a ́ k \lambda n t n ~ a ̉ n o ́ \varphi a \sigma n ́ ~ T o u ~ v a ̀ ~ п \rho o x \omega \rho n ́ \sigma \varepsilon ı ~ \omega ै \varsigma ~ t o ̀ v ~$ Өávato：«Tò поти́pıov ö סé $6 \omega$ кé poı ó Matńp，oủ

＂Etol àvtıuعtómıそを ó OqávӨpomos Kúplos otìv



 toũ Kupíou عĩval kaì plà ouvtpıntukì ànávtnon otì
甲арıбаїкर̀ Өрпбкєитıкótnta $\mu \varepsilon \rho ı к \tilde{v}$ пой àpкои̃vtaı бغ̀ $\mu l a ̀ ~ v o Ө \varepsilon u \mu \varepsilon ́ v n ~ п v \varepsilon u \mu a t i k i ̀ ~ \zeta \omega n ́, ~ \varphi u ү n ̃ ̧ ~ к a i ̀ ~ \lambda l-~$ поta§́as ănò tò ka日ñkov．इ＇ö̉ous aủtoùs ó $\theta \varepsilon$ ĩos


 tò $\theta$ énnua toṽ Пatpós $\mu \mathrm{ou}$ toũ èv oủpavoĩs＂
 кобтíवधl हैva otaupó．

## $\Delta \varepsilon 1 \sigma 1 \delta a 1 \mu$ víç kaì úmokatáotata tṇ̃ пíotews




 т $\varepsilon \rho \mu a$ tov，tótє $\S \varepsilon \varphi \cup \tau \rho \omega ́ v o u v$ oàv pavitápıa ő $\lambda \varepsilon \varsigma$

 ámapveĩtal tì à $̧$ íç noù tòv otńpı̧av kaì пapa－ $\mu \varepsilon \rho i ́ \zeta \varepsilon ı$ tǹv $\varphi \omega \tau \iota \sigma \mu \varepsilon ́ v n$ xpıotıavıkì пíotn，tótع àmoпробаvato入í̧etal kaì xávetal $\sigma$ tov̀s $\sigma$ котعا－


 vn кацпп̀ tñc íđtopías ó $\lambda$ aòs ànapveĩtal tìv пa－




Tà àvnouxntıkà aưtà $\sigma u \mu \pi \tau \omega ́ \mu a t a ~ \delta e ̀ v ~ \delta u \sigma k o-~$
 $\mu \mathrm{as}$. ．＇H крíon toи̃ по入ıтıб












## Méveıs кovtà

бtòv ह̉vavӨpんாńбavta Өعò tñs áyánns； Tótє $\mu$ と́vદıs каі̀ коvtà бtǹv áyánn． àpvńбع $\omega \varsigma$ каì тои̃ пара入óүou．
＂Опнऽ опиعí $\omega v \varepsilon$ ó Robert Kanters kaì $\mu$ á入ıбta őxı ànò Өрпокعutikì бко－
 $\omega \xi \eta$ to $\tilde{v} \sigma \dot{v} \gamma x \rho o v o v$







 á入nӨivò Өعó，סèvv סıotá̧ouv oè àvtí $\theta \varepsilon \sigma n ~ k a i ̀ ~ a ̉ v t i ́-~$
 taסıбtıkà $\delta$ б́үuata．＇Aпорpímtouv tìv xplotıavikǹ míotn，$\dot{\omega} \varsigma$ átaípıaotn táxa kaì únotıuntukr̀ үıà



 tò $\gamma$ vńóo kal̀ aủӨzvtıkó．
＂Oбo kı a̋v paívetal ảníøtevto ßpıбкó $\mu a \sigma t \varepsilon$



 $\tau \omega ̃ \mathrm{v}$ aipéवह $\omega \mathrm{v}$ ．Tà mò áníotevta үívovtal motevtà










 каі̀ $\delta \varepsilon ı \sigma ı \delta a ı \mu$ víعৎ．

Tò $\gamma \varepsilon$ Yovòs aủtò סèv عĩval tuxaĩo．＂Exeı tǹv



 бعı̧ voӨzu
















 ápعtès пoù ámoppéouv ámò tùv ảץárn．Tóte kata－










 $\Delta \varepsilon ̀ v ~ m ı \sigma \tau ย \cup ́ \varepsilon ı ~ \sigma t n ̀ v ~ a ́ y a ́ m n ~ t o v ̃ ~ Ө \varepsilon o u ̃ . ~ П ı \sigma t \varepsilon u ́ \varepsilon l ~ o ̛ p \omega \varsigma ~$


 àmovoía tņ̃ $\varphi \omega \tau \iota \sigma \mu \varepsilon ́ v n \varsigma ~ \pi i ́ \sigma t n c . ~$

## Mìv áne入níçoal kaì pì̀v ánoyonteúeoar

ПРАГМАТІ ઠદ̀v ט́пáp－ xعı mıò úrou入os kívסuvos ámò tùv ánèrıoía．EĨvaı tò úпоило т．pんктıкò поù

 áधعбп үıà á $\gamma \omega ́ v a$ kà̀ пvev－ $\mu$ atıkǹ àvtíotaon．Mпñke ń àme入пıбía，ń ámoүońtعuon $\mu \varepsilon ́ \sigma a ~ \sigma t r ̀ v ~ \Psi u x n ́ ; ~ ' A \rho x i ́ \zeta \varepsilon ı ~$ uıà à atapátntn aipoppa－


 tعטan ảpxíZદı và tpaүouóá－ $\varepsilon 1$ tò йпоидо ноьродо́үı тnc： «Tஸ́pa xáӨnкє tò $\pi \tilde{a} v$ ．＇Екєĩ
 боо́иоऽ ह̇пиб $\rho \circ \varphi \tilde{n} \varsigma »$.

Kaì ő $\mu \omega \varsigma$ ．Tímota $\delta$ èv







 $\theta \omega \rho a k ı \sigma \mu \varepsilon ́ v n$ ànò tìv пíoun $\psi u x \grave{n}$ toũ Xpiotıa－


 סпцıоирүńбعı àпокарסíwon．$\Delta$ ıótı âv عĩval какò

 $\mu \varepsilon \tau a v o \varepsilon i ̃ ~ к a i ̀ ~ a ̀ \lambda \lambda a ́ \zeta \varepsilon ı ~ \zeta \omega n ́, ~ \gamma i ́ v \varepsilon t a ı ~ v \varepsilon ́ o \varsigma ~ a ̂ v Ө \rho \omega ா о \varsigma . ~$
 tou кaì xávetaı．＇O Xpıбtıavòs mıбזยúعı пávta otìv




 à $\lambda \lambda a ̀$ ápapt $\omega \lambda$ oùs عís $\mu \varepsilon \tau a ́ v o t a v » ~\left(M a \tau \theta . ~ \theta^{\prime} 13\right.$ ）．






 kaì àmoүońtعuøn，à dגà káveı tò $\quad \pi a ̃ v ~ \gamma ı a ̀ ~ v a ̀ ~ \sigma \tau n-~$





бтó久ou Пaú久ou «цદтацор－甲ои̃бӨ६»．

 $\mu \varepsilon \rho \imath v a ̀ ~ v a ̀ ~ a ́ \mu a \rho t a ́ v o v \mu \varepsilon, ~ \mu a ̃ s ~$ парnүopeĩ каì $\mu a ̃ s ~ \sigma v v \imath \sigma \tau a ̃ ~$
 tòv દ́avtó $\mu a s$ ．Av̉tò àкрıßテ̃s пov̀ кávovue $\mu \varepsilon ̀ ~ \tau a ̀ ~ o m i ́ t i a . ~$

 và кávovue кaì $\mu$ ह̀ tòv غ̇avtó нас．Аиáртпбгя оп́нгра；Пá－ $\lambda \imath \omega \sigma \varepsilon \varsigma ~ \mu \varepsilon ̀ ~ t \grave{n v}$ ápaptía tìv
 каì $\mu \grave{v}$ ànoүontعvөعĩs，à入入à àvakaívıбと́ $\tau \eta \nu \mu$ と̀ tǹv $\mu \varepsilon \tau a ́-$ vola kaì tà Sákpva kaì th̀v

 và tò káveic aủtó＂．
 $\pi \tau \omega \sigma n$ ．Гontev－ tıkì ń ápaptía aix $\mu a \lambda \omega ́ \tau 1 \sigma \varepsilon$ прò̧ бтıүuǹ tòv vعapò Өró $\delta \omega \rho o$ ， тòv $\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \pi \varepsilon ı \tau а$ غ̇пі́бкопо Мо－廿oueotíaç．Tìv пт $\omega$ ón àko入oú－ Өnбє í àпоүo－ ńtevon．Kaì ó борòs Пatépas прох $\omega \rho \varepsilon$ 亿̃ $\sigma$ t̀̀v ह̇víoxuon kaì àvóp $\theta \omega \sigma n$ ：








 vaıótnta kaì và 乌avayvoíosis yońyopa ot̀n Өźon oov．






 ＂Oxı $\mu \varepsilon ̀ ~ \delta \varepsilon ı \lambda i ́ a, ~ a ̀ \lambda \lambda a ̀ ~ \mu \varepsilon ̀ ~ \delta u ́ v a \mu n, ~ m i ́ \sigma t n ~ k a i ̀ ~ غ ̀ \lambda \pi i ́ \delta a . ~$












 $\lambda \alpha \lambda \tilde{\omega} ; \ddot{\eta}$ oủxi k $\alpha i$ ó vó $\mu \circ \varsigma$ т $\alpha$ ũт $\alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon ı$ ；＇${ }^{\circ} v$













## OXI ME ФHMCJTPA！

## 





 tùv ń $\mu \varepsilon ́ \rho a, ~ ү ı a ̀ ~ v a ̀ ~ \tau \rho l \varphi \theta о u ̃ v . ~ ' O ~ a ́ \Pi o ́ \sigma t o \lambda o \varsigma ~ \Pi a u ̃ \lambda o \varsigma ~ o ̋ ~ \mu \omega \varsigma ~$






 غ́pyáそovtaı kaì hoxӨoũv סèv ả $\mu$ عíßovtal үıà toùs кórous $\tau \omega v$ n̂̉ חaípvouv $\mu \iota \sigma \theta$ oùৎ пहívaৎ，őtav סèv toù̧ xávouv KI＇aủtoús．



 vnotıkò aưtòv，roù oè סou入qúg．














 пробтаү⿳亠二口丿 toũ Өعой：«Oט́ $\varphi \downharpoonright \mu \omega ́ \sigma \varepsilon ı \varsigma ~ \beta o u ̃ v ~ a ̀ \lambda o \tilde{v t a » . ~}$



























 tòv ónoĩov ह̇бعĩ̧ kрatńбate，$\varphi \omega \mathrm{vá} \mathrm{\zeta} \mathrm{\varepsilon ı}$ סuvatà kaì oi
 otà aútià toũ пavto $\delta u ́ v a \mu o u ~ K u p i ́ o u " ~(' T a k . ~ \varepsilon ' ~ 4) . ~$

 тıкà हैpүa tņ̃ коוv












$\pi \eta \lambda i к о 1 s$ ч́ $\mu i ̃ v$ уро́ $\mu \mu \alpha-$
$\sigma ı \frac{้}{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \Psi \alpha$ тก̣ $\mathfrak{\varepsilon} \mu \tilde{n}$
$\sigma 1 \nu$ ยủ $\pi \rho \circ \sigma \omega \pi \tilde{\eta} \sigma \alpha_{1}$ हैv

## KYPIAKH 12 ェEПTEMBPIOY  АПОธТОлОг Гал．$\sigma \tau^{\prime}$ 11－18 ЕҮАГГЕАION＇I $\omega$ áv．$\gamma^{\prime}$ 13－17














## KАТС АПО TH CHhala TOY cTayPOy

## 

＇O Etaupòs toũ Xpıotoũ हĨval ń onuaía tãv Xpl－


 $\omega \mu a t ı$ кoì kaì $\sigma t \rho a t \imath \omega ̃ t \varepsilon \varsigma ~ t o u ̃ ~ X \rho ı \sigma t o u ̃, ~ a ̀ p v o u ̃ v t a ı ~$


## «XPIETIANOI» X $\Omega$ PII $\Sigma$ LHMAIA！



 úmoxpe $\omega \mu$ ह́vol và tnpoũv tìv ìou8aïkǹ $\sigma u v n ́ \theta \varepsilon ı a ~$

 ＇Iovסaíous，àváүкаZav toùs Xpıotıavoùs Га入átгऽ và


 кaì $\delta \varepsilon ı \lambda o ̀ ̀ ~ \delta e ̀ v ~ k n ́ p u t t a v ~ t o ̀ ~ k n ́ p u ү \mu a ~ t o u ̃ ~ \sigma t a u p o u ̃, ~$ пoù ñtav «бкávסa入ov» ү1à toùs＇Tou8aíouc，à $\lambda \lambda a ̀$


及aíveı kaì ońpepa；Yпápxouv по入入oì Xpıбtıavoì
 tǹ vootponía toṽ кóव $\mu$ ou «मóvov îva $\mu \mathrm{hn}$ tã
 характпрıбтои̃v ánò toùs ä入lous kaӨvatepnиદ́vol
 otà $\gamma p a \varphi \varepsilon \tau \pi a, ~ \sigma t a ̀ ~ k a t a \sigma t n ́ \mu a t a, ~ \sigma t o u ̀ s ~ \sigma \tau \rho a t \tilde{v} v \varepsilon \varsigma$


 và SiauaptupnӨoũv үıà kátı ảซxnцo поù ảkoũve．

## TO AAHOINO KAYXHMA









 عĩvaı tò $\delta$ кó tou кaúxnua：«E
 ǹ $\mu \tilde{\omega} v$＇Inбoũ Xpıбtoũ»．＇O otavpòs toṽ Xpıбtoũ عĩvaı tò $\mu$ ıvaסııò kaúxnц́á tou！
 tous，tà xpńfatá tous，tà aưtokívntá tous，tìv



 à $\lambda$ n $\theta$ ıvò каúxnua үıà tòv a̋v $\theta \rho \omega$ по．
$\Delta \varepsilon i ̃ ̧ \varepsilon ~ t n ̀ v ~ a ́ \gamma v n ́ ~ \sigma o u ~ k a p \delta i a ́, ~ n o u ̀ ~ t u ̀ v ~ k a Ө a ́ p ı \sigma \varepsilon ~$




 «tòv ka入òv ảץ $\boldsymbol{\omega} v a$ » kaì vıkoũv tì xuסáótnta

 סpáon，moù tìv káveı̧ kát $\omega$ ánò tǹ onuaía toũ


 $\mu$ atatótnta kaì tùv ảv $\theta \rho \omega \pi a \rho \varepsilon ́ \sigma k \varepsilon ı a, ~ k a u x \tilde{v} v t a ı ~$ үlà tà «oкúßa入a» tñs $\zeta \omega n ̃ \varsigma, ~ \varepsilon ̇ \sigma v ̀ ~ u ̋ \psi \omega \sigma \varepsilon ~ t n ̀ ~ o n \mu a i ́ a ~$ oov，tò kaúxnuá oou，tò $\sum$ taupò toũ Xplotoũ kaì tò $\zeta \omega v t a v o ̀ ~ \mu n ́ v u p a ́ ~ t o u ~ \mu \varepsilon ́ \sigma a ~ \sigma i n ̀ ~ \zeta \omega n ́ . ~$
＇O ánóoto入os Пaṽخos $\mu ı \lambda a ́ \varepsilon ı$ kaì үıà tìv «kaıvǹv Ktíđıv»，tǹ véa пvevuatıkǹ Snuıoupyía kaì àva－


甲oßıбцદ́vous kaì סعi入oùs «Xpıotıavov́s»．H kaıvǹ



 tǹ onpaía toũ $\Sigma$ taupoũ，«عípńvn દ́n’ aútoùs kaì


## 


#### Abstract

 $\sigma \mu \varepsilon ́ v o t ~ દ ̇ \xi i ́ \sigma \omega \sigma a v ~ t o ̀ v ~ X \rho ı \sigma t ı a v i \sigma \mu o ̀ ~ \mu \varepsilon ̀ ~ t i ̀ s ~ a ̈ \lambda \lambda \varepsilon \varsigma ~$            















 леүб́pévn ảvatoдık̀ пvevuatıкótnta．Oi pnxavoпoın－



Kaì ö̀a aútà үıati $\lambda n \sigma \mu \circ v \varepsilon i ̃ t a l ~ n ́ ~ \mu \varepsilon \gamma a ́ \lambda n ~ a ̀ \lambda n ́ \theta \varepsilon ı a, ~$ ка́потє каì àпò ка入опроaípєtous ảvӨрஸ́mous．Kaì

 xápıs toũ Өعoũ ǹ $\sigma \omega$ túpıos nãбıv àvөpónoıs＂




 غ̇пíteuүua．Eîvaı ס $\omega$ рعà tņ̃ xápıtos toũ Өعoũ．Aủtò

 סógnç toũ Өعoũ，סuкatoúprvol ס $\omega$ рعàv tṇ̃ aủtoũ

 عĩvaı ápapto入oì kaì ěxouv ảváүкn ànò tòv $\Theta$ عò kaì

 ＇Inбoũ Xpıбтoũ．

Фuøıкà ó пvevpatıкòs ảץต́vac noù үívetal «દ̇v

 үıà tìv ảnoठox̀̀ kaì oik\＆íwon tñc owtnpíac．＇H xápn

 почорía عĩvaı $\mu \varepsilon \gamma$ á̀n．＇O omópos iņ̃ xápitos，ò đóyos


 Soũน $\frac{1}{} \mu \varepsilon \gamma a \lambda \varepsilon$ io toũ Xpıotıavıopoũ．＇H owtnpía

 $\pi \varepsilon \varphi о \rho t ı \sigma \mu \varepsilon ́ v o t ~ к a ̉ y \grave{~ a ̀ v a \pi a u ́ \sigma \omega ~ u ́ \mu a ̃ \varsigma » ~(M a t \theta . ~}$ 1a＇28）．



 tņ̃ ápaptías，tì 入útp $\omega$ on kaì tǹv $\sigma \omega$ tnpía．Kovtá




 tnta kaì tò à入aそovıkò ưpos tãv Фapıoaíwv．«O үà $\rho$


 àvuษ
 tǹ xpıatıavık̀̀ $\delta \iota \delta a \sigma k a \lambda i ́ a ~ k a i ̀ ~ t n ̀ v ~ \pi v \varepsilon u \mu a t ı k \grave{~ \zeta \omega n ̀ ~}$




 ảv $\theta \rho \omega ́ \pi \omega \mathrm{v}$ ，toùs $\varepsilon$ है $\delta \omega \sigma \varepsilon$ tò $\delta$ ıкаí $\omega \mu \mathrm{a}$ kaì tù xápn và



Toùc है $\delta \omega \sigma \varepsilon$ đ̋xı $\mu$ óvo tò проvópıo，tò tóбo tıиntı－



 otıкoũ đढ́patos toũ Xpıotoṽ．Гià và Sıatnpńซou

 そ̛́ńnon，入oınóv，toṽ Өroũ kaì tņ̃ owtnpías xwpìs



 tò $\varphi \tilde{\omega} \varsigma ~ \tau n ̃ \varsigma ~ \zeta \omega \tilde{n} \varsigma » ~\left(n^{\prime} 12\right)$ ．

## TO MYPO THE EYTNQMOEYNHE

 натı тìs $\mu \varepsilon \gamma$ áлея $\psi u x \varepsilon ́ \varsigma, ~ t i ̀ ̧ ~ a ̀ \lambda n \theta i v a ̀ ~ x a p ı \tau \omega \mu \varepsilon ́ v \varepsilon \varsigma . ~ E i ̃ v a l ~ t o ̀ ~ \gamma v \omega ́ p i-~$


 àпоотрофѝ прокалєĩ ń àxapıotía．Xарактпрí̧६ı

 какía àvá $\mu \varepsilon \sigma a$ бtìs по入入és．Про́кعıtaı үıà $\psi u x \grave{~}$

 Пvevuatıkǹ इaxápa поù koupáไદı $\mu$ t̀̀̀v ánokpou－ otıkǹ àkapпía tnc．

Mعүá入n ń סокıцабía поѝ прока入єĩ каì бтìs



 oпópous tņ̃ ка入ơóvnৎ，tņ̃ àvıסıotع入oũৎ àyá－
 à $\gamma v \omega \mu$ оoúvns．

 tì̧ $\varphi \rho$ оvtífeऽ oou và пepl甲povoũvtal，tòv i $\delta \rho \omega \dot{t}$ ta

 I̋ow̧ kaì $\mu$ ह̀ kuvıkótnta；

 каtáotaon поù àпoүontعúعl kaì tìs mlò үعvvaĩeৎ



 otìv патрıѝ̀ каì $\mu$ птрікѝ $\psi$ uxń．



 tǹv mıò íSavikǹ áyámn kaì ảmò tǹv ả $\lambda \lambda n$ tǹv mıò àmokpovotikǹ àxaplotía．Tpía ó óók入npa xpóvia
 toùs kataסuvaotevo $\mu$ ह́vouc únò toũ סtaßó－入ou»＂（Прá̧．1＇38）．Гعцí̧عı õ入n tìv Пa入aıatívn $\varphi \tilde{c} \varsigma$ tous，oi пa－
 ànéधavev»（ $\mathrm{P} \omega \mu \mathrm{l} . \varepsilon^{\prime} 8$ ）．
 Өaúpatá Tou．Mè tǹ $Ө \varepsilon \ddot{k n ̀ ̀ ~ a ̀ ~}$ áñn $^{n}$

 $\tau \omega \varsigma$ toùs ảv $\theta \rho \omega^{\prime}-$ поия，ákópa kaì tov̀s miò äбாov－ סous סiడ̃ktદৎ Tou． Kaì ékeı̃vol toũ àvtamoठíßouv tǹv àxapıotía，tr̀v $\psi u x p o ́ t n t a, ~ t o ̀ ~ \mu i ́ \sigma o s ~ t o u s . ~ . ~$

Mè pıà kaì hóvo пробtaүǹ $\theta \varepsilon \rho a п \varepsilon u ́ \varepsilon ı ~ \delta \varepsilon ́ к а ~ \lambda \varepsilon-~$


 vnoav te入凤íws tòv Eủepyétn tous．
 рíלદı ń mıò áாokpovatıkǹ toṽ áxáplotou $\mu \mathrm{a}$ Өntr̀




Kaì ű́tepa бтìs пıò tраүıкѐऽ бтıүцદ̀ऽ той Пá－ Өous Tou，otò корúp $\omega \mu$ а тoũ nóvou Tou пáv $\omega$ otòv ミtaupó，
 поธ̃ عĩvaı tà

 عĩval oi tuø入oì пoù $\beta \rho \tilde{̃} k a v$ tò

> Movaסıкǹ ń ảүánn toũ $\Sigma \omega \tau n ̃ \rho a \mathrm{X}$ Хıotoũ поù корч甲ш́Өnкє $\mu$ と̀ th̀ otaupıkǹ $\theta u \sigma i ́ a ~ t o u ̃ ~$ Гoत̧үoӨá．Пávc ėкعĩ ou－ vavtńӨnкє ń пıò $\mu \varepsilon ү$ áה̃n ảүánn $\mu$ と̀ tǹv пıò ảno－ крочбtıkǹ ảxapıбtía． Kaì víknoe ń ảүánn． рá入utol пoù àvo $\rho \theta \dot{\theta} \theta$ nkav，oi âpp $\omega \sigma t o l ~ n o u ̀ ~ \theta \varepsilon \rho a-~$








Mova8ıkǹ ñ á áámn toũ $\Sigma \omega \tau$ tña Xpıotoũ noù

 tìv пlò ánokpouøtıkì áxapıotía．Kaì víknoc ń à à́á－






 таи̃та $\pi \dot{\alpha} \lambda_{1 \nu}$ оіко－ $\delta \circ \mu \tilde{\omega}, \pi \alpha \rho \alpha \beta \dot{\alpha} \tau \eta \nu$








## CE ПOION ANHKEIC；

## 

 Өepès ápxéc．Sńpeqa Zoũv oàv Xpıatıavoì kaì aűpıo






## OXI YПANAX』PHEEIL！










 àvtipatukós．Xtí̧ઘı Gavà aủtà roù үкрદ́pı⿱㇒日，$\Delta$ éxetal，
 ötı $\mu$ óvo ó Xpıotòs $\sigma \omega ́ \zeta \varepsilon ı!$




＂Eүıves Xpıotıavó̧；Mì छavaүupí̧६ı̧ otà na入ıá．



 aủtǹ ń ảбuvénعıa；Гıatí aủtès oi únavax $\omega$ คńซعıц；





## O $\triangle$ ELMO天 THГ АГАПНГ











 Xpıotò kaì $\delta \varepsilon ̀ v \mu \pi o ́ p \varepsilon \sigma \varepsilon$ kaveis mlà và tòv x $\omega$ píaعı ánò Aủtóv．




 noù ouvalöávovtal tòv íqeò $8 \varepsilon \sigma \mu o ̀ ~ t o u ̃ ~ \gamma a ́ \mu o u ~ t o u s, ~$













 á


 Өعoũ tņ̃ દ̇v Xpıotã̃＂（Р $\omega \mu$ ．n＇35－39）．








 $\mu \pi о р о и ̃ \mu \varepsilon$ và tìv $\xi$ avanápoupı пío $\omega$ ．Ká $\theta \varepsilon$ ä $\lambda \lambda n$

 toũ Xpıotoũ $\mu$ éxpı téłouc．


#### Abstract

« $\theta_{\varepsilon}$ òv oúठzis т山́－KYPIAKH 26 上EПTEMBPIOY  $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \omega \widetilde{\omega} \mu \varepsilon \nu \dot{\alpha} \lambda \lambda \eta \dot{\eta} \lambda o u s, \dot{o}$   METALTAइI工 IQANNOY TOY OEOAOIOY  ЕҮАГГЕАION＇I $\omega$ áv． $1 \theta^{\prime}$ 25－27，ka＇24－25                     


#  


 toũ Eủayץe入ıotñ＇I $\omega$ ávvn toũ $\Theta \varepsilon o \lambda o ́ \gamma o u$ ．Kaì tà









## А）H АГАПН TOY ӨЕOY





 Tòv ň入ıo，tòv à́fa，tà $\lambda o u \lambda o u ́ \delta i a ~ k a i ̀ ~ t a ̀ ~ m o u \lambda ı a ́, ~$








 $\sigma \omega ́ \sigma \varepsilon 1$ àmò tı̀v kataסíkn kaì tòv aíwvio $\theta a ́ v a t o . ~$
 xapaktnрıбtıкá，ötı ñ $\lambda \theta \varepsilon$ «прòs tov̀s áxapíotovs ó

 ooúvns＂．

## B）TI EKANE O XPIETO IIA MA乏

















 $\sigma \omega ́ \sigma \varepsilon ı$ ànò tǹv aí $\omega$ via $\delta u \sigma \tau u x i ́ a$ ．Nà $\mu a ̃ \varsigma ~ x a p i ́ \sigma \varepsilon ı ~ 1 ~$

 $\tau \tilde{\mathrm{c}} \mathrm{v}$ oủpav${ }^{\circ} \mathrm{v}$ ．

## Г）EMEIइ；






 $\mu \varepsilon \tau a ̀ ~ \varepsilon ै \gamma p a \psi \varepsilon ~ t a ̀ ~ \lambda o ́ \gamma ı a ~ a u ̛ t a ̀ ~ п o u ̀ ~ a ́ v a \varphi \varepsilon ́ p \varepsilon ı ~ \sigma \tau i ̀ v ~$




 Kaïápa．Móvo aútòs ảnò ő̉ous toùs $\mu \mathrm{A}$ Өntès otá－ Өnке кát $\omega$ àmò tòv ミtaupó．Kà̀ katóriv пñpe tì









## AПO OLA EYMBAINOYN

## ＇Amò tò xعĩhos toũ $\gamma 1<\rho \varepsilon \mu \circ$ ũ

ГعvvńӨnke $\sigma^{\circ}$ ع̌va òpeıvò x x pıò tņ̃ Eủputavías okap－




Tà xpóvia пepvoũv．＇O $\Lambda \varepsilon u t \varepsilon ́ p n ̧ ~ \mu \varepsilon \gamma a \lambda \omega ́ v \varepsilon ı ~ k a i ̀ ~ n ̃ \rho \theta \varepsilon ~ n ́ ~$
 Sukoús tou kaì tà 廿n入à ßouvá，$\mu$ ह́бa tou हैסıve $\mu \mathrm{là} \mathrm{únó} \mathrm{\sigma x} \mathrm{\varepsilon} \mathrm{\sigma n:}$ ＂Otav téḋعו $\omega$ ve $\mu$ દ̀ tò kaไò tòv $\sigma \rho a t o ́, ~ \theta a ̀ ~ \gamma u ́ p ı \zeta \varepsilon ~ \sigma t o ̀ ~ x \omega-~$
















 váprn tòv xtónnoav $\sigma o ̀ ~ k e \varphi a ́ \lambda ı ~ k a i ̀ ~ \sigma a ̀ ~ \mu a ́ t ı a . ~$
－Tà $\mu a ́ t ı a \mu \circ v, ~ t a ̀ ~ \mu a ́ t ı a ~ \mu \circ u, ~ \varphi \omega v a ́ \zeta દ ı ~ k a ̀ ̀ ~ п \varepsilon ́ \varphi t \varepsilon ı ~ \lambda ı-~$







X $\omega$ pis x x ovotpıßǹ tòv katéßaбav $\sigma$ tǹv kovtivǹ k $\omega \mu$ óno入n $\gamma$ ià và toũ
 үıatpoì katá ${ }^{\text {aßav tǹ ooßapótnta toũ }}$

 ＇A入là kaì oí $\mu \varepsilon \gamma a ́ \lambda o ı ~ k a i ̀ ~ \varepsilon i ́ \delta u ́ o i ̀ ~ ү ı a-~$
 пробпá $\varepsilon \varepsilon เ \varepsilon \varsigma ~ к а i ̀ ~ \varphi p o v t i ́ \delta \varepsilon \varsigma ~ t o u ৎ, ~ п о u ̀ ~$ крátnaav бxعסòv ع̌va x $\rho o ́ v o, ~ \delta \varepsilon ̀ v ~ k a-~$ tá $\varphi \varepsilon \rho a v$ tímota．Tò бט $\mu п \varepsilon ́ \rho a \sigma \mu a ~ n ̃ ̃ t a v, ~$

 Sa ó $\Lambda \varepsilon u t \varepsilon ́ p n ̧ ~ k a i ̀ ~ \sigma u v \varepsilon ı \delta n t o п o i ́ n \sigma \varepsilon ~ t o ̀ ~$

 $\Psi \varepsilon$ tòv voũ tov，пधрıббótध९o áாò tò бкотáסı tõv $\mu a t ı \tilde{\omega} v$ tou．
 Өà үív $\omega$ ßápos oùv oikoүह́velá $\mu$ ou．
 пат ́pa，ávíkavo và tà пробаté $\notin \varepsilon . .$. Прદ́пधı và $\beta \rho \omega \tilde{\omega}$ тро́по và tep $\mu a t i ́ \sigma \omega$ nìv $\zeta \omega n ́ \mu \circ$ ．．．

Má，ó ảyaӨòৎ Өròs $\lambda u \Pi n ́ \theta n k \varepsilon ~ k a i ̀ ~ a u ̉ t o ̀ v ~ k a i ̀ ~ t n ̀ v ~ п o v e-~$ $\mu \varepsilon ́ v n ~ o i k o ү \varepsilon ́ v e ́ a ́ ~ t o v . ~ K a ́ n o ı a ~ \mu \varepsilon ́ \rho a ~ ह ै ́ \varphi \varepsilon \rho a v ~ \sigma o ̀ ~ \delta ı п \lambda a v o ̀ ~ к \rho \varepsilon-~$


 ő $\Pi \omega \varsigma$ ó $\Lambda \varepsilon u t \varepsilon ́ p n \varsigma . ~ " E \zeta n \sigma a ~ k a \lambda a ̀ ~ \pi \varepsilon v n ́ v t a ~ п \varepsilon ́ v t \varepsilon ~ x \rho o ́ v i a, ~$


 ह̌п


＇H kapठià toũ $\Lambda \varepsilon u t \varepsilon ́ p n ~ \sigma ı \gamma a ̀-\sigma l y a ̀ ~ \mu a \lambda a ́ k \omega v \varepsilon . ~ \sum \varepsilon ̀ ~ k a ́-~$





 ka kaì tà пaıס́á tou．＂O入ol tòv ảyaாoũv kaì tòv пєpıцદ́vouv．．．



 пávta củסıáӨとtos．
 кáӨع $\mu \varepsilon ́ p a: ~ E u ̉ \lambda o \gamma n \mu \varepsilon ́ v o ~ t o ̀ ~ o ̋ v o \mu a ~ t o u ̃ ~ Ө \varepsilon o u ̃ ~ k a i ̀ ~ \varepsilon u ̛ ̉ o ү n \mu \varepsilon ́-~$
 เои̃ үкрєцои̃．．．

## ZQH

 ＇Op日óסo६ov Xpıбtıavıkòv Пعрıoठıкóv．
Кик入очореĩ кáé $\mu$ иíva．
 Tn入： 2106428 331，FAX： 2106463606.
 ＇Еktúrmon：«Auxvía A．E．»，Avסpaßiסac 7， 13671 Xapópu入o－Axapvต̃v．
Tnd： 210 3410436，FAX： 210 3425967，www．lyhnia．gr
KתAIKOE： 011290





 toũ ouvסpountr̀ kaì tò ơvopa toũ пєpıoठıкоũ（Z $\mathrm{Z} \Omega \mathrm{H}$ ）







 àmoঠzíદı૬．


IBAN：GR1501101320000013229600013
BIC／Swift Code：ETHNGRAA

## H＇ $\mathbf{H}^{\prime}$ THN MNYKA（Mépoc A＇）

 ảmò tǹv Пvúka tǹv пveupatıkń tov סıaӨńkn otìv





 oíkía tov tòv otpatnyò Ko入okotpúvn otìv Пvúka．



 перıtрıүטрıouévos kaì ánò toùs $\mu a \theta n \tau \varepsilon ̀ \varsigma ~ k a i ̀ ~ a ̉ n o ̀ ~$ toútous，દ̇пì toũ ßńputos tñc Пvúkas，pí入noع tòv ảkó入ouӨo 入óyo：

 kaipò a̋vסpeৎ бочoì kaì aैv $\delta \rho \varepsilon \varsigma, ~ \mu \varepsilon ̀ ~ t o u ̀ s ~ o ́ m o i ́ o u ৎ ~ \delta e ̀ v ~$

 $\mu \varepsilon \gamma a ́ \lambda n v$ ठóधav tãv пропатóp $\omega \mathrm{v}$ цац，kaì हैрхоцаı



 n̉گદúpeı tà $\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda o v t a . ~ K a i ̀ ~ \delta ı a ̀ ~ t o u ̀ s ~ п a \lambda a ı o u ̀ s ~ " E \lambda \lambda n v a \varsigma, ~$ ómoías $\gamma v \omega ́ \sigma \varepsilon ı \varsigma ~ \varepsilon i ̃ x a v ~ k a i ̀ ~ п o i ́ a ~ \delta o ́ そ a ~ k a i ̀ ~ t ı \mu ̀ ̀ ~ e ै x a i p a v ~$
 otpatnүoús，пo入ıtıkoùs عĩxav，סıà taũta đã̧ $\lambda \varepsilon ́ y o u v$



 n̉ $\varepsilon$ ยúp $\omega$ סıà tìv $\theta$ pnơkíav t $\omega v$ ．
－Eiç tòv tónov，tòv ónoĩov katoukoũ $\mu \varepsilon$ ，غ̇katol－ koũoav oi пa入aıoì＂E入入nveৎ，ảnò toùs ómoíous kaì







 tìs $\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \varepsilon \varsigma$ toũ kóбиои，oi óпоі̃oı，цо入оvótı öпои kaì âv عűpıఠkav દ̇vavtıótntદৎ，kaì oi $\beta a \sigma ı \lambda \varepsilon i ̃ \varsigma ~ k a i ̀ ~ o i ~$
 và toù̧ káun tímota．Aủtoì દ̇otepéwoav tìv níotn．


及ápßapol，kaì toùs únéta§av．＂Yotepa ñ̉ $\lambda \theta a v$ kaì oi


 tò katop $\theta$ 由́oouv．Tòv $\mathfrak{\varepsilon} v a$ ékomtav，ó â入入os tò $\Sigma$ tau－














 tìv tupavvíav toũ Toúpkou kaì $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi o v t \varepsilon \varsigma ~ t i ¢ ~ \delta o ́ \xi ́ \varepsilon \varsigma ~$ кaì tiç ńסovéc，ónoù àveฝáußavav aủtoí，ạ̊nvav tǹv míotn tous kaì ह̀yívovto Mouбou入 $\mu$ ávoı．Kaì tolouto－











 סعuogv í Фı入ıkǹ Etaipzía．
－＂Otav àmoчaбíoaue và кá $\mu \omega \mu \varepsilon$ tǹv＇Eாavá－







 каì ėкáuauعv tìv＇Eாaváotaon．
（Euvexí̧etal）

## 0 ANTAГתNILMOE TRN $\triangle I \Sigma E K A T O M M Y P I \Omega N$

入óyos toũ Atootólou Пaúlou घ́pxetaı otòv voũ，ötav










 үıà tìv $\pi a v \delta n \mu i ́ a . ~ \Delta 1 \sigma \varepsilon k a t o \mu \mu u ́ p ı a, ~ \mu o ́ v o ~ \gamma ı a ̀ ~ v a ̀ ~ \mu \mu o-~$














## H BAOYTEPH AITIA T $\Omega$ N «ГYNAIKOKTONI $\Omega$ N» ПOY ГOKAPOYN

Euүк入óvıбav tìv koıvǹ $\gamma \vee \omega ́ \mu n$ toùs tèzutaíous $\mu n ̃ v \varepsilon \varsigma ~ \mu ı a ̀ ~ \sigma \varepsilon ı p a ̀ ~ a ̀ m o ́ ~ « \gamma u v a ı к o k t o v i ́ ̨ \varsigma », ~ \sigma u ́ \mu \varphi \omega v a ~ \mu \varepsilon ̀ ~$



















 tà патрıархıкà прótuпa；Má，па入aıótepa aủtà ñtav








 غ̇үюкеvтplouó tous．

## ГIA THN $\Psi Y X O \Sigma \Omega M A T I K H ~ M A \Sigma ~ Y Г E I A ~$

 סıakès пäñoモıs kaì tov̀s aị
















 Өعoũ．Kaì ìooù tò àmotékzбみa．

## XPEIAZONTAI «EПAÏONTE $»$ ГTHN ПAIAEIA





 âv tà غ̇kாaıбعutıkà ífpúpata àvtarokpívovtal oti̧














 そà̀ tà $\mu \varepsilon ́ \sigma a ;$ ；

